

CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para disfrutar de su panel durante muchos años siga estos sencillos consejos:

Para la **limpieza rutinaria** basta con enjuagar con un paño suave de algodón (no abrasivo) el panel. NUNCA UTILIZAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE, ni de FIBRAS NATURALES), ni DISOLVENTES, ÁCIDOS, ÁLCALIS O CON ABRASIVOS. Después de utilizar cualquier producto de limpieza es necesario enjuagar de forma abundante con agua y jabón el panel con la finalidad de eliminar los posibles restos de productos de limpieza y asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño. En casos de manchas difíciles se pueden utilizar los denominados "borradores mágicos" que pueden ser adquiridos en cualquier supermercado.

Evitar todo contacto con lacas, quitaesmaltes de uña, disolventes orgánicos, alcoholes, ácidos, alcalis, etc.

Para eliminar los posibles restos de cal que pueda quedarse en el panel, podemos utilizar un antical doméstico (VIAKAL) rebajando con agua 1:3 (1 L de Viakal por 3 L de agua) del siguiente modo:

- Aplicar con un paño húmedo por toda la superficie.
- Dejar actuar 15 minutos y transcurrido ese tiempo enjuagar con abundante agua

CONDITIONS D'EMPLOI ET ENTRETIEN

Pour profiter pleinement et à long terme de votre panneau merci de suivre les conseils suivants:

Pour le **nettoyage quotidien** il suffit de rincer avec un tissu doux en coton (non abrasif) le panneau avec de l'eau. NE JAMAIS UTILISER D'ÉPONGE ABRASIVE (SCOTCH BRITE, NI DE FIBRES NATURELLES), ni de DISSOLVANTS, ACIDES, ALCALIS OU ABRASIFS. Après usage de n'importe quel produit de nettoyage il est nécessaire de rincer abondamment avec de l'eau et savon le panneau afin d'éliminer les possibles restes de produits de nettoyage et assurer une ventilation suffisante de la salle de bain. Dans les cas de taches difficiles, vous pouvez utiliser les dénommés « effaceurs magiques » que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché.

Eviter tout contact avec laques, dissolvants pour ongles, dissolvants organiques, alcools, acides, alcalis etc...

Pour éliminer les possibles restes de calcaire qui peuvent rester sur le panneau, nous pouvons utiliser un anti calcaire domestique (VIAKAL) le diluant avec de l'eau (1L de Viakal pour 3L d'eau) de la manière suivante :

- Appliquer avec un tissu humide sur toute la surface.
- Laisser agir 15 minutes puis rincer abondamment avec l'eau.

CONDIZIONI DI USO E MANUTENZIONE

Per godere i pannelli durante tanto tempo, attenda questi consigli:

Per la **pulizia di ogni giorno** serve soltanto sciacquare con un panno morbido di cotone (non abrasivo) il pannello con acqua. NON UTILIZZARE MAI STROPINACCI (SCOTCHBRITE, neanche di FIBRE NATURALI), né SOLVENTI, ACIDI, ALCALI O CON ABRASIVI. Dopo l'utilizzo di qualsiasi prodotto di pulizia occorre sciacquare abbondantemente con acqua e sapone i pannelli allo scopo di eliminare i resti di prodotti di pulizia ed assicurare la giusta ventilazione del bagno. In caso di macchie difficili, si possono utilizzare le "gomme magiche" da acquistare dal supermercato. Evitare il contatto con lacche, togliete smalto, solventi organici, alcoli, acidi, alcali, ecc.

Per eliminare i resti di calcare, possiamo utilizzare un anticalcare domestico (VIAKAL) ribassato con l'acqua proporzione 1:3 (1 litro di Viakal per 3 litri d'acqua):

- Distribuire con un panno umido per la superficie.
- Permettere agire durante 15 minuti per poi sciacquare con abbondante acqua.

USE AND MAINTENANCE

To enjoy your panel for years, please follow this simple tips:

For **routine cleaning** simply rinse with a mild (non-abrasive) cloth cotton with water. NEVER USE SCOURERS (SCOTCH BRITE or NATURAL FIBER) no SOLVENTS , ACID, ALKALI OR ABRASIVE . After using any cleaner is necessary to rinse abundantly with soap and water in order to remove any traces of cleaning products and ensure sufficient ventilation of the bathroom .In cases of stubborn stains you can use the so-called "magic erasers" which can be purchased at any supermarket.

Avoid contact with lacquer, nail polish remover , organic solvents , alcohols , acids, Alkalis,etc.

To remove any traces of lime that can stay in the panel , use a domestic lime descaler(Viakal) lowering 1:3 with water (1 part of descaler per 3 parts of water) as follows:

- Apply with a wet cloth over the entire surface.
- Leave on for 15 minutes and after that time rinse thoroughly.

NUTZUNGSBEDINGUNGEN

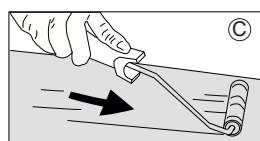
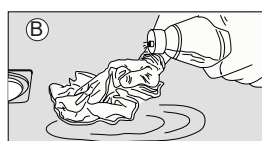
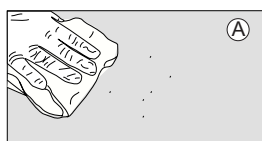
Einfache Räte für perfekte Erhaltung ihrer Wandverkleidung:

Zum **Gewohnheitssaubereit der Wandverkleidung** wenden Sie einfach einen non-scheueren Baumwolllappen mit Wasser an. NIEMALS SCHLEIFMITTEL (Scotch Brite oder Strohwisch), LÖSUNGSMITTEL, ALCALI oder SÄURE PRODUKTE BENUTZEN. Nach der Benutzung von irgendwelchem Produkt brauchen wir mit reichlichem Wasser und Seife schnell ausspülen, damit wir die Reste von Reinigungsmittel herauslösen und das Badzimmer gut lüften können. Falls wir schwierige Flecken finden, werden wir auf irgendwelche Laden einen "Sauberraster" kaufen können.

Wir müssen Kontakte mit Haarspray, Nagellack, Biolösemittel, Alkohol, Säure, Alkalis... vermeiden.

Um die Kalkreste herauszulösen, werden wir einen hausgebrauchten verdünnten mit Wasser 1:3 Antikalk (VIAKAL) anwenden:

- Verteilen Sie in der Oberfläche mit einem feuchten Lappen.
- Lassen Sie während 15 Minuten agieren und hinterher spülen sie mit reichlichem Wasser aus.



INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN DE UN PANEL

ES Es posible reparar el color de un panel AKRON de Acquabella si por algún motivo la superficie de éste se hubiera deteriorado por un uso indebido del mismo. En estos casos se puede solicitar un Kit de reparación que debe ser requerido especificando el color y la textura del panel a reparar. El kit consta de dos recipientes, uno de ellos con laca coloreada y el otro con catalizador (líquido transparente). Dependiendo del color, el porcentaje de estos productos es diferente, este porcentaje queda indicado cuando el Kit es suministrado.

Procedimiento para la reparación de un panel:

Limpiar muy bien la zona a pintar, teniendo especial cuidado en restos grasosos o jabonosos. Puede aplicarse para este proceso alcohol de quemar o acetona diluida en agua con un trapo que no deje ningún tipo de pelusa. *imagenes A-B.*

La superficie debe estar totalmente limpia y seca.

Proteger con cinta de carrocerero o similar, las zonas susceptibles de mancharse (azulejos, mamparas, etc)

Abrir los recipientes.

Verter la laca coloreada y el catalizador sobre una cubeta plástica pequeña de pintor y mezclar.

Utilizar un rodillo de lana para pintar de 8 ó 10 cm. de buena calidad, ejerciendo trazos largos y siempre en el mismo sentido, reiterando lo necesario. Es importante que no suelte restos de pelusas, *imagen C*

En función del estado a restaurar, es posible que necesite aplicar varias manos de pintura. Para ello deje secar entre una y otra al menos 40 minutos antes de aplicar la siguiente mano.

Finalmente dejar secar 48 horas antes de retirar la cinta de carrocerero de protección.

Atención: por su seguridad, utilice mascarilla y guantes ya que está usted trabajando con productos químicos.

CONSEJOS

Transporte el panel únicamente dentro del embalaje y evite cargas inadecuadas. No lo apoye en posición inclinada.

Construplas S.L. no se responsabiliza de los daños originados por el almacenamiento o el transporte inadecuados.

La instalación deberá efectuarse únicamente por el técnico autorizado especialista de sanitarios.

Comprobar siempre el panel antes de instalarlo.

Durante la instalación del panel se deberá proteger las superficies del plato, revestimientos, pared y las baldosas.

Evitar cualquier tipo de suciedad, en concreto ensuciamientos por restos de obra.

Las paredes sobre el que se asienta el panel de sustitución deberán estar limpio, sin grasa y secas.

Con el fin de asegurar una buena instalación, las fases de trabajo deberán realizarse respetando los tiempos de trabajo.

INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION D'UN PANNEAU

FR Il est possible de réparer la couleur d'un panneau AKRON d'Acquabella dans le cas où la surface se serait détériorée par un usage indu. Dans ce cas vous pouvez demander un kit de réparation qui doit être commandé en indiquant la couleur du panneau à réparer. Le kit contient deux récipients, un avec la laque colorée et l'autre avec catalyseur (liquide transparent). Selon la couleur le pourcentage de ces produits est différent. Ce pourcentage est indiqué quand le kit est fourni.

Procédure pour la réparation d'un panneau :

Bien nettoyer la zone à peindre, en faisant spécialement attention aux restes gras ou savonneux. Peut s'appliquer pour ce processus alcool à brûler ou acétone diluée dans de l'eau avec un tissu qui ne laisse aucun type de duvet. *images A-B.*

La surface doit être totalement propre et sèche.

Protéger avec ruban de carrosserie ou similaire, les zones susceptibles de se tacher (carrelages, paroi de doucheetc...)

Ouvrir les récipients.

Verser la laque colorée et le catalyseur sur une petite cuvette plastique de peintre et mélanger.

Utiliser un rouleau de laine pour peindre de 8 ou 10 cm de bonne qualité, en faisant de longs traits et toujours dans le même sens, renouvelant si nécessaire, *image C*

En fonction de l'état à restaurer, il est possible que soyez obligés d'appliquer plusieurs couches de peinture. Pour cela laisser sécher entre une et autre au moins 40 minutes avant d'appliquer la seconde couche.

Finalement laisser sécher 48 heures avant de retirer le ruban de carrosserie de protection.

Attention: Pour votre sécurité utilisez masque et gants car vous travaillez avec des produits chimiques.

CONSEILS

Transport du panneau uniquement dans l'emballage et éviter les charges inadéquates.

Construplas S.L. ne se responsabilise pas des dommages causés par le stockage provisionnel ou transport inadéquats.

L'installation devra s'effectuer uniquement par le personnel technique autorisé spécialiste en sanitaire.

Toujours vérifier le panneau avant de l'installer et vérifier qu'il écoule parfaitement.

Lors de l'installation le panneau il faudra protéger les surfaces du receveur, revêtements mur et les carreaux.

Eviter tout type de salissure concrètement restes de chantier.

Le sol sur lequel se pose le panneau de douche devra être propre, sans graisse et sec.

Afin d'assurer une bonne installation, les phases du travail devront se réaliser en respectant les temps de travail.

ISTRUZIONI PER IL RIPRISTINO DI UN PANNELLO

È possibile ripristinare il colore di un pannello a muro AKRON dell'Acquabella se per qualsiasi causa la superficie d'esso fosse stata rovinata a causa dell'utilizzo non opportuno. In questi casi si può chiedere un kit di ripristino che deve essere richiesto con la specificazione del colore del piatto da ripristinare. Il kit consiste in due componenti, uno di lacca colorata e l'altro è il catalizzatore (liquido trasparente). Dipendendo dal colore, la percentuale di questi prodotti è diversa. Questa percentuale però viene definita quando il kit di ogni colore viene fornito.

Procedura di ripristino di un pannello a muro:

Pulire esaustivamente la zona da dipingere, facendo speciale attenzione ai resti grassi o saponosi. Si può applicare anche alcol denaturato o acetone diluito con acqua con un panno che non perda garze. *Immagini A-B.*

La superficie deve essere completamente pulita e asciutta.

Proteggere con nastro adesivo le parti suscettibili di macchiarsi (piastrelle, vetri, ecc.)

Aprire tutti i due i componenti.

Versare la lacca colorata e il catalizzatore sul secchio piccolo da pittore e mescolare.

Utilizzare un matterello di lana per dipingere da 8 a 10 cm di qualità buona, facendo tratti lunghi e sempre nello stesso senso, ripetendo quanto ci sia bisogno. È importante non il panno non perda garze, *immagini C*

Dipendendo dalle condizioni di ripristino, è possibile che occorra ripetere il processo qualche volta. Si deve lasciare asciugare tra i processi un tempo di 40 minuti.

Per finire si deve lasciare asciugare 48 ore prima di togliere il nastro adesivo.

Attenzione: per la sua sicurezza, deve utilizzare una maschera e guanti perché stiamo lavorando con prodotti chimici.

CONSIGLI

Trasporti i pannelli a muro unicamente dentro l'imballaggio ed eviti caricare qualsiasi cosa sopra. Non lo appoggi in posizione inclinata.

Construplas S.L. non si responsabilizza dei danni originati dal magazzinaggio temporaneo o dal trasporto inadeguato.

L'installazione dovrà essere effettuata unicamente da un tecnico autorizzato specialista dell'arredo bagno.

Controllare sempre i pannelli prima d'istallarli.

Durante l'installazione del pannello a muro si dovranno proteggere le superfici, rivestimenti, pareti e piastrelle.

Evitare qualsiasi tipo di sporchizia, concretamente i resti dei lavori.

Il pavimento sul quale devono rimanere i pannelli a muro deve essere pulito, senza grasso e asciutto.

Allo scopo di assicurare la perfetta installazione, le fasi del lavoro dovranno venire realizzate rispettando i tempi.

REPAIR INSTRUCTIONS PANEL ACQUABELLA

It is possible to repair the colour of an AKRON panel of Acquabella if for some reason its surface had been damaged by improper use. In these cases you can request a repair kit that should be required specifying correct texture and colour of the panel to repair. The kit includes two components, A and B.

Procedure to repair a panel:

Clean the surface of the panel very well. Use industrial alcohol or acetone diluted in water with a lint-free cloth. . *images A-B.*

The surface must be completely clean and dry

Secure with masking tape or similar susceptible areas (tiles, screens, etc.)

Open the can and the bottle.

Put the coloured lacquer and catalyst on a small painter plastic bucket and mix.

Use a little roller to paint 8 or 10 cm. good quality, doing long strokes and always in the same direction, repeating if necessary. It is important not release lint remains, *image C*

Depending on the state of the area to restore, you may need to apply several hands of painting. Allow to dry between them at least 40 minutes before applying the next coat

Finally let dry 48 hours before removing the masking tape protection.

Caution: for your safety, use mask and gloves as you are working with chemicals

ADVICE

Transporting the panel only inside the package, and avoid excessive loads. Do not support on an upright position.

CONSTRUPLAS SL is not responsible for damage caused by improper storage or transport.

The installation must be performed only by authorized health specialist technician.

Always check before installing the panel.

During installation of the panel should protect the surfaces of the shower tray, tiles, wall tiles.

Avoid any kind of dirt, soiling specifically work rests.

The walls where the replacement panel sits must be clean, dry and free from grease.

In order to ensure proper installation phases of work shall be done within the working times.

ANWEISUNGEN FÜR DIE REPARATUR DER WANDVERKLEIDUNG

Im Schadensfall haben sie die Möglichkeit die Oberfläche unserer Wandverkleidung AKRON auszubessern. Bitten geben sie in diesem Fall die Oberfläche, sowie die Farbe der Duschtasse an. Hierfür bieten wir ein Reparaturset an, bestehend aus zwei Komponenten A und B.

Vorgehensweise:

Grundreinigung der Oberfläche unter Verwendung eines sauberen Lappen mit Brennspritus oder verdünnte Azeton.

Die Oberfläche der Wandverkleidung muss sauber und trocken sein.

Angrenzende Wand und Bodenflächen sind anzukleben

Behälter öffnen.

Die vorgesehene Menge der beide Komponenten A und B 1:1 vermischen.

Verwenden sie bitte nur Schaumrollen, fusselfrei. Breite ca 8-10 cm. Lange gleichmäßige streichbewegungen in eine Richtung mehrfach wiederholen.

Je nach Schädigung der Oberfläche sollte der Streichvorgang im Abstand von 40 Minuten Trockenzeit wiederholt werden.

Aushärtung zur vollständigen Nutzung: 48 Stunden

Bitte verwenden sie zu ihrer Sicherheit einen Mundschutz sowie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

RATSCHLÄGE

Transportieren Sie die Wandverwindung nur innerhalb von der Verpackung und vermeiden sie unnötige Verladungen. Lehnen Sie die NICHT auf geneigter Lage an.

Construplas S.L. übernimmt die Verantwortung für die ungeeignete Lagerung oder Transport nicht.

Die Anlage muss nur beim SPEZIALIZERTES und AUTHORIZIERTES Personal durchgeführt wird

Überprüfen Sie die Wandverkleidung bevor der Anlage.

Während der Anlage von der Wandverkleidung müssen Sie immer die Duschtasse Fliesen und Wände schützen.

Vermeiden Sie die Schmutzigkeit, am meistens wegen Bauwerk.

Die Wände vorauf die Wandverkleidung stellt muss sauber, trocken und fettlos bleiben.

Zur guten Anlage, müssen Sie die Arbeitsgänge achten.